



¡GRADÚATE!



Una guía de ayuda financiera para el éxito



MAYO DE 2014



Índice

¡Gradúate! Guía de ayuda financiera para el éxito	1
Hacer planes para la universidad	2
Elegir la universidad adecuada.	3
FAFSA™ 101	4
Ayuda financiera	5
Becas.	6
Recursos financieros para estudiantes indocumentados.	8
Finalizar los estudios universitarios	9
Trayectorias profesionales	10
Conclusión	11
Glosario.	12
Recursos	14

Exención de responsabilidad:

- Esta guía contiene información y recursos de organizaciones públicas y privadas que pueden ser de utilidad para el lector. La inclusión de esta información no constituye un aval por parte del gobierno federal, de la Casa Blanca, del Departamento de Educación de los EE. UU. ni de la Iniciativa de la Casa Blanca sobre la Excelencia Educativa de los Hispanos de ningún producto o servicio ofrecido o puntos de vista expresados.
- Las siguientes páginas también incluyen hipervínculos y URL creados y mantenidos por organizaciones externas, que se proporcionan para la conveniencia del lector. La guía se encuentra disponible para su distribución en línea e impresión en: <http://www.ed.gov/edblogs/hispanic-initiative/>. Las agencias del gobierno mencionadas anteriormente no son responsables de la precisión de la información allí contenida.

Los términos "hispano" y "latino" se utilizan de manera indistinta en esta guía, si bien se reconocen sus significados demográficos y culturales distintivos.



En 2009, el presidente Barack Obama desafió a todos los estadounidenses a comprometerse con al menos un año de educación superior o capacitación terciaria y estableció [un objetivo](#) para que Estados Unidos sea una vez más líder mundial con la mayor proporción de graduados universitarios para el año 2020. Para lograr esto, su Administración está trabajando para hacer que la universidad sea más accesible, asequible y alcanzable para todas las familias estadounidenses.

Al reconocer que el país fue construido y continúa creciendo sobre su diversidad, y que el futuro de Estados Unidos está inextricablemente vinculado al futuro de la comunidad hispana, en 2010, el Presidente Obama [restableció](#) la Iniciativa de la Casa Blanca sobre la Excelencia Educativa de los Hispanos (la Iniciativa). La comunidad hispana es la minoría más grande y de mayor crecimiento y representará el 60 % del crecimiento de la población nacional entre los años 2005 y 2050. Sin embargo, los hispanos tienen menores niveles de logro educativo que cualquier otro grupo de Estados Unidos. Los [objetivos](#) de la Iniciativa son aumentar las oportunidades educativas, mejorar los resultados educativos, y brindar una educación completa y competitiva para todos los hispanos.

La Iniciativa, a través de su trabajo en conjunto con la Comisión de Asesoramiento del Presidente sobre la Excelencia Educativa de los Estudiantes Hispanos y los actores clave de los sectores y de toda la nación, se dedica a garantizar que la comunidad hispana esté informada sobre las herramientas necesarias para obtener una educación de calidad (desde la cuna hasta la universidad) y que esté equipada con estas herramientas. Con el objetivo de cumplir la meta del Presidente para 2020, la Iniciativa ha priorizado la finalización de la universidad entre los hispanos como un objetivo clave.

Sin embargo, hoy más que nunca, se ha tornado más difícil para las familias invertir en educación superior para su futuro. Para los estudiantes hispanos, el aspecto financiero ha sido una de las mayores barreras que les impide inscribirse en estudios superiores y finalizarlos. [Los porcentajes de graduación](#) entre los estudiantes hispanos de nivel secundario son altos, y la Iniciativa ha identificado esto como una oportunidad para brindar a los estudiantes hispanos y sus familias la ayuda financiera y los recursos de becas disponibles para ayudar a garantizar que esta tendencia ascendente se transfiera a las cifras de inscripción, accesibilidad y finalización de estudios superiores.

La Iniciativa ha creado la Guía de ayuda financiera para el éxito ¡Gradúate! (la Guía), una guía exhaustiva que explica paso a paso la ayuda financiera y el proceso de inscripción universitaria para los estudiantes hispanos del nivel secundario y sus familias.





¡Gradúate! Guía de ayuda financiera para el éxito

Esta Guía es la primera en su clase. La Guía consolida y describe, de manera culturalmente relevante, la información sobre solicitud e inscripción universitaria, ayuda financiera federal y recursos de becas públicas y privadas disponibles para brindar un mejor apoyo a los estudiantes hispanos en sus esfuerzos por inscribirse y costear sus estudios superiores.

La investigación sugiere lo siguiente: los esfuerzos actuales de ayuda financiera federal no son adecuados. "La traducción al español de la información acerca de ayuda financiera no debería dar por sentado el conocimiento acerca de los conceptos de ayuda financiera de EE. UU., como préstamos, subsidios y becas garantizados por el gobierno... A menos que los jóvenes estén bien informados acerca de los beneficios intrínsecos y tangibles de la educación universitaria, los costos de oportunidad parecerán ser muy superiores a los beneficios que un título universitario, [un certificado o una credencial de estudios universitarios reconocidos por la industria] le puede brindar... No muchos latinos están aprovechando las [subvenciones clave] y pocos saben que el gobierno federal ofrece préstamos y subsidios educativos" (Zarate y Pachon).

Además, por medio de su alcance y participación en el objetivo del Presidente para 2020 de finalización de los estudios superiores con la comunidad hispana, la Iniciativa continúa recibiendo comentarios críticos que reflejan y respaldan los hallazgos de la investigación mencionada anteriormente.

Esta Guía incluye los pasos recomendados y destaca la información importante que puede ser útil para los estudiantes hispanos y sus familias, como por ejemplo orientación acerca de cómo preparar una solicitud universitaria, consejos útiles sobre cómo elegir la universidad idónea y los tipos de opciones de financiación disponibles, incluidos los recursos para estudiantes protegidos por el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) y los estudiantes indocumentados.



"...al final del día, sin importar lo que el Presidente haga, sin importar lo que sus maestros y directores hagan, o sea lo que sea que esté sucediendo en sus hogares o en sus barrios, la persona con mayor impacto sobre su educación son ustedes mismos. Es así de simple. Son ustedes, los estudiantes. Y más que cualquier otra cosa, el cumplimiento de esa meta para 2020 llevará a los jóvenes como ustedes en todo el país a dar un paso más y tomar las riendas de su educación".

*—Primera dama, Michelle Obama,
noviembre de 2013.*

Hacer planes para la universidad

“En la economía de hoy, basada en los conocimientos y la competencia mundial, una educación de primer nivel y los estudios superiores [son] esenciales”.

—Secretaria de Educación de EE. UU., Arne Duncan, septiembre de 2013.

En el año 2013, el Instituto de Censo de EE. UU. calculó que la cantidad de estudiantes hispanos inscritos en la universidad aumentó en más del 50 % desde el año 2008 hasta 2012. Además, por primera vez, una cantidad récord de 69 % de los hispanos graduados del nivel secundario en la promoción de 2012 se inscribió en la universidad ese otoño, cifra que superó el índice de inscripción de sus pares blancos (67 %). No obstante, solo el 22 % de adultos jóvenes hispanos tiene en la actualidad un título universitario (Proyecto de Tendencias Hispanas del Centro de Investigaciones Pew).

Si usted es un padre o persona a cargo, puede ayudar a su hijo a seguir los pasos correctos para prepararse y planificar para ir a la universidad. Obtenga más información en “Things to Consider” (Cosas para tener en cuenta) del Departamento de Educación (<http://www.ed.gov/blog/2014/01/helping-your-student-plan-for-college-and-a-career/>).

La Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes del Departamento de Educación provee una [lista de verificación paso a paso](#) y más adelante se describen las recomendaciones que pueden ayudar a los estudiantes a planificar y prepararse para la universidad mientras transitan el nivel secundario:

- Participar en actividades extracurriculares, como deportes, clubes y relacionadas con el arte.
- Establecer relaciones sólidas con sus maestros y consejeros para que, en el futuro, ellos puedan redactar cartas de recomendación.
- Averiguar si la escuela secundaria ofrece la oportunidad de tomar cursos de nivel universitario para obtener créditos universitarios por medio de programas, como [un curso de nivel avanzado \(Advanced Placement, AP\)](#) o un [Bachillerato Internacional \(International Baccalaureate, IB\)](#). Esto puede reducir de manera significativa el tiempo y el costo que implica obtener un título universitario, un certificado o una credencial de estudios universitarios reconocidos por la industria de una institución de educación superior profesional y técnica, o un programa universitario de dos o cuatro años.
- [Trabajar o ser voluntario](#) en campos que reflejen sus intereses profesionales. Averiguar si la escuela secundaria tiene asociaciones con empleadores del área o tiene acceso a programas que permiten participar de observaciones a profesionales, pasantías y otras oportunidades de aprendizaje laboral.
- Participar en programas preparatorios para la universidad para conseguir un sistema adicional de respaldo que lo ayudará a mantener sus calificaciones altas y mantenerse en el camino correcto hacia la universidad.
- Investigar si se requieren licencias específicas o certificaciones especiales para trabajos de nivel inicial en su campo de interés, y averiguar si puede comenzar a obtener credenciales por medio de cursos técnicos mientras transita el nivel secundario.
- Pedir sugerencias a los consejeros. Los [consejeros](#) tienen acceso a información y recursos que pueden ayudar a los estudiantes a trazar el camino y los pasos a seguir para la universidad y una profesión.
- Prepararse para rendir el [Examen Preliminar de Evaluación Académica \(Preliminary Scholastic Aptitude Test, PSAT\)](#), el [Examen Norteamericano de Admisión Postsecundaria \(American College Test, ACT\)](#) o el [Examen de Evaluación Académica \(Scholastic Assessment Test, SAT\)](#) durante el penúltimo año del nivel secundario. Preguntarle al consejero si considera que usted cumple con los requisitos para solicitar la exención de pago del [ACT](#) o del [SAT](#).
- [Visitar las universidades](#) en persona o investigar sobre ellas por internet. Esto lo ayudará a decidir en cuál presentar la solicitud de ingreso.
- Escribir los ensayos universitarios de manera anticipada. La mayoría de las universidades solicita un ensayo personal, junto con la solicitud, sobre temas diseñados para ayudar a los encargados de admisiones a conocer más acerca de los objetivos, los logros, las experiencias, las influencias y los valores de los estudiantes. Lo que a usted lo hace único.
- Investigar sobre las oportunidades de financiación, como las becas, y tomar nota de los plazos límite.
- Completar la solicitud Free Application for Federal Student Aid ([FAFSA™](#)) para poder solicitar ayuda financiera federal para costear la universidad.

Elegir la universidad adecuada

Algunos estudiantes deciden tomarse un año sabático luego de graduarse del nivel secundario para trabajar, extender sus estudios o aprovechar oportunidades de viajar. Estas experiencias pueden ayudar a preparar mejor a los estudiantes y permitirles participar de manera más activa en su carrera académica. Otros estudiantes deciden inscribirse en la universidad el otoño siguiente a su graduación del nivel secundario. Es una decisión muy personal pero una vez que el estudiante decide asistir a la universidad, es muy importante investigar, comprender y analizar todas las opciones disponibles.

La Administración ha creado una gran cantidad de herramientas para garantizar que las familias tengan la información correcta que los ayude a tomar las decisiones. A continuación, se presentan varias herramientas disponibles para los estudiantes y las familias para que utilicen mientras transitan el proceso de selección y planificación para la universidad:

- **Ficha de evaluación universitaria:** ayuda a los estudiantes a buscar una universidad que sea adecuada, teniendo en cuenta aspectos como el costo, el tamaño, la ubicación y las especialidades y los programas.
- **Hoja de Compras de Ayuda Financiera:** permite la comparación de costos y paquetes de ayuda financiera entre las diferentes instituciones.
- **Navegador de universidades:** brinda información acerca de la ubicación de las instituciones, los títulos, certificados o credenciales reconocidas por la industria que se ofrecen y el tipo de institución que es.

Algunos **factores importantes** para que los estudiantes tengan en cuenta a la hora de elegir una institución:

- **Costo:** ¿cuánto cuesta la matrícula de un año completo? ¿Qué se incluye en el costo? No permita que el costo se interponga en sus planes de asistir a la universidad. Esta guía proporciona información clave acerca de la gran cantidad de recursos disponibles para financiar su educación superior.
- **Tipos de institución:**
 - Institución de educación superior profesional y técnica o institución con un programa de 2 años (título intermedio) o de 4 años (licenciatura), instituto terciario, programa en línea.
 - Pública, sin fines de lucro o privada (*Nota: las instituciones públicas normalmente reciben fondos de los gobiernos estatales mientras que las privadas son financiadas por fuentes privadas*).
 - Pequeñas (2,000 estudiantes o menos), medianas (entre 2,000 y 15,000 estudiantes) o grandes (15,000 estudiantes o más).
 - Institución mixta o no mixta.
 - Afiliación religiosa.
 - **Institución de Servicios a los Hispanos (Hispanic Serving Institution, HSI):** institución de educación superior con una inscripción de estudiantes equivalentes de tiempo completo preuniversitarios de la cual al menos el 25 % son hispanos.
- **Acreditación:** establece si la institución está acreditada bajo los **Estándares Federales de Acreditación**.
- **Tasas de retención y graduación:** porcentaje de los estudiantes principiantes que regresan a la institución para continuar sus estudios en el otoño (retención); progreso de los estudiantes que comenzaron sus estudios como estudiantes de tiempo completo, estudiantes en busca de su primer título o en busca de su certificado para ver si consiguen el título u otro logro, como un certificado o una credencial reconocidos por la industria dentro del 150 % del "plazo normal" estipulado para completar el programa en el que se inscribieron (graduación).
- **Objetivos y aspiraciones:** ¿está interesado en una especialización o trayectoria profesional en particular? ¿Desea estudiar en el exterior, participar en el Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de la Reserva (Reserve Officer Training Corp, ROTC) o participar en algún programa de honor? Investigue las universidades para averiguar si tienen departamentos y especializaciones que se complementen con sus objetivos.
- **Ubicación:** ¿desea vivir dentro del campus o prefiere viajar? ¿Rural o urbano? ¿Desea vivir cerca de su hogar?

FAFSA™ 101

Para solicitar ayuda federal para estudiantes, como subsidios, préstamos y programas de trabajo y estudio, debe completar el formulario Free Application for Federal Student Aid (FAFSA™). Completar y entregar el FAFSA™ es gratuito y más sencillo que nunca, y le brinda el acceso a la mayor fuente de ayuda financiera para costear la universidad o el instituto profesional.

Además, muchos estados y universidades utilizan su información del FAFSA™ para determinar su elegibilidad para la ayuda estatal y escolar, y algunos proveedores privados de ayuda financiera pueden utilizar su información del FAFSA™ para determinar si usted cumple con los requisitos para recibir su ayuda.

El formulario FAFSA™ está disponible a principios de enero todos los años y se debe completar de manera anual para poder recibir la ayuda federal para estudiantes destinada a educación superior. Los plazos límite varían de acuerdo al estado y la institución. Algunos de los fondos disponibles se conceden por orden de llegada, así que es fundamental completar y firmar el FAFSA™ tan pronto como se tome la decisión final sobre la universidad elegida. El [número de identificación personal \(personal identification number, PIN\)](#) asignado de FAFSA™ es de gran importancia a lo largo del proceso, ya que cada estudiante tiene uno que es único y será utilizado para todos los formularios FAFSA™ futuros que completen.

El formulario de FAFSA™ le solicitará a los estudiantes datos personales como su nombre, fecha de nacimiento, dirección e información financiera para determinar su elegibilidad. Mire el video <http://www.youtube.com/watch?v=VRyXfUStH00> que lo guiará a través del proceso de solicitud de FAFSA™.

Una vez que el estudiante haya completado el formulario **FAFSA™**, es importante que también completen los siguientes *pasos*:

1. Esté atento a su Informe de Ayuda Estudiantil.
2. Ubique su aporte familiar previsto (Expected Family Contribution, EFC).
3. Haga correcciones si es necesario.
4. Revise su historial de ayuda financiera.
5. Asegúrese de completar todos los materiales de ayuda financiera que necesita para las instituciones.

Notas:

- El formulario FAFSA™ también se encuentra disponible en español. Para obtenerlo, visite www.FAFSA.gov y haga clic en "Español".
- Existen muchos otros recursos que lo pueden ayudar a costear una educación superior si lo que necesita es respaldo financiero. Las próximas páginas le brindarán más información acerca de otros tipos de ayuda financiera.
- Muchos ciudadanos no estadounidenses cumplen con los requisitos para recibir ayuda federal para estudiantes y la condición de ciudadanía de los padres de un estudiante no afecta la elegibilidad del estudiante para recibir ayuda federal para estudiantes.



Ayuda financiera

Existen varios tipos de ayuda financiera disponibles, incluso la ayuda federal financiera, la ayuda estatal e institucional, los préstamos federales y privados, y las becas. Todos estos tipos de ayuda se describen en esta guía. Tenga en cuenta que los préstamos federales para estudiantes por lo general ofrecen a los prestatarios tasas de interés más bajas y cuentan con opciones más flexibles de reintegro en comparación con los préstamos privados para estudiantes.

Ayuda financiera federal

El [gobierno federal](#) ofrece una gran cantidad de programas de ayuda financiera que ayudan a financiar la educación de los estudiantes. El Departamento de Educación de EE. UU. destina más de \$150 mil millones a ayuda financiera (subsidios, préstamos, y financiamiento de programas de trabajo y estudio) cada año. Recuerde que para recibir ayuda financiera federal para estudiantes debe completar el FAFSA™. La ayuda financiera federal para estudiantes cubre gastos como los de matrícula y cuotas, alojamiento y comida, libros y materiales, y transporte. A continuación se presenta una lista y una descripción útiles de todos los tipos de ayuda que ofrece el gobierno federal:

Subsidios: ayuda financiera, normalmente basada en necesidades financieras, que no implica un reintegro (nota: si un estudiante abandona la institución antes de graduarse es posible que se le solicite el reintegro del monto subsidiado).

Subsidios ofrecidos por el Departamento de Educación de EE. UU.:

- **Becas Federales Pell:** ayuda financiera gratuita disponible del gobierno federal que no implica un reintegro. El monto de la ayuda brindada depende de la necesidad financiera del estudiante, sus costos de asistencia y su condición de alumno.
- **Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (Federal Supplemental Educational Opportunity Grant, FSEOG):** un subsidio complementario para estudiantes preuniversitarios con necesidades financieras excepcionales. No todas las instituciones participan. Corrobore en la oficina de ayuda financiera de la institución para averiguar si ofrece el FSEOG.
- **Beca de Estudios Superiores para el Fomento de la Docencia (Teacher Education Assistance for College and Higher Education, TEACH):** un subsidio TEACH puede ayudar a los estudiantes a pagar sus estudios universitarios si planean convertirse en docentes para trabajar en un campo con muchas necesidades en un área de bajos recursos. (Nota: los subsidios TEACH pueden convertirse en préstamos si el beneficiario no cumple con los requisitos de servicio).
- **Becas por Servicios Prestados en Irak y Afganistán:** si el padre o tutor de un estudiante murió como resultado de su servicio militar prestado en Irak o Afganistán, este estudiante puede ser elegible para recibir una de estos subsidios.

Programa Federal de Estudio y Trabajo: programa de trabajo mientras los estudiantes están inscritos en la institución, esto les permite ganar dinero para pagar sus gastos de educación. Esto consiste en trabajos de medio tiempo para estudiantes preuniversitarios y universitarios con necesidades financieras comprobadas. Se fomenta el trabajo comunitario y el trabajo relacionado al programa de estudio del estudiante.

Préstamos: dinero que se toma prestado para destinar a una universidad o institución de educación superior profesional técnica/vocacional y técnica; los estudiantes deben reintegrar estos préstamos, con intereses.

- **Préstamos federales para estudiantes:** dinero que se toma prestado del gobierno federal.
 - [Préstamos Directos Subsidiados y Préstamos Directos No Subsidiados; préstamos directos PLUS](#) (para estudiantes universitarios y profesionales o sus padres); y [préstamos federales Perkins](#).

Ayuda no federal:

La ayuda no federal se compone de [préstamos privados para estudiantes](#) que son proporcionados normalmente por un prestamista como por ejemplo un banco, una cooperativa de crédito, una agencia del estado o una institución educativa. La [Oficina para la Protección Financiera del Consumidor](#) provee información importante acerca de estos tipos de préstamos y los factores que los estudiantes deben tener en cuenta.

CONSEJO RÁPIDO: Reintegro de préstamos

- Calcule sus pagos mensuales de préstamos y evalúe las opciones de planes de reintegro a través de StudentAid.gov/repayment-estimator.
- [Pago Basado en los Ingresos \(Income-based Repayment, IBR\)](#): una vez que se gradúan los estudiantes, pueden ser elegibles para reducir la tasa de reintegro mensual de los préstamos federales para estudiantes en base a sus ingresos.
- Aquí hay más información sobre [cómo comprender los préstamos para estudiantes](#).
- Aquí encontrará un [video](#) que lo ayudará a detallar lo que puede esperar con el reintegro de sus préstamos.
- [Aquí encontrará un sitio web interactivo](#) que lo puede ayudar a comprender el funcionamiento del reintegro de su deuda estudiantil.

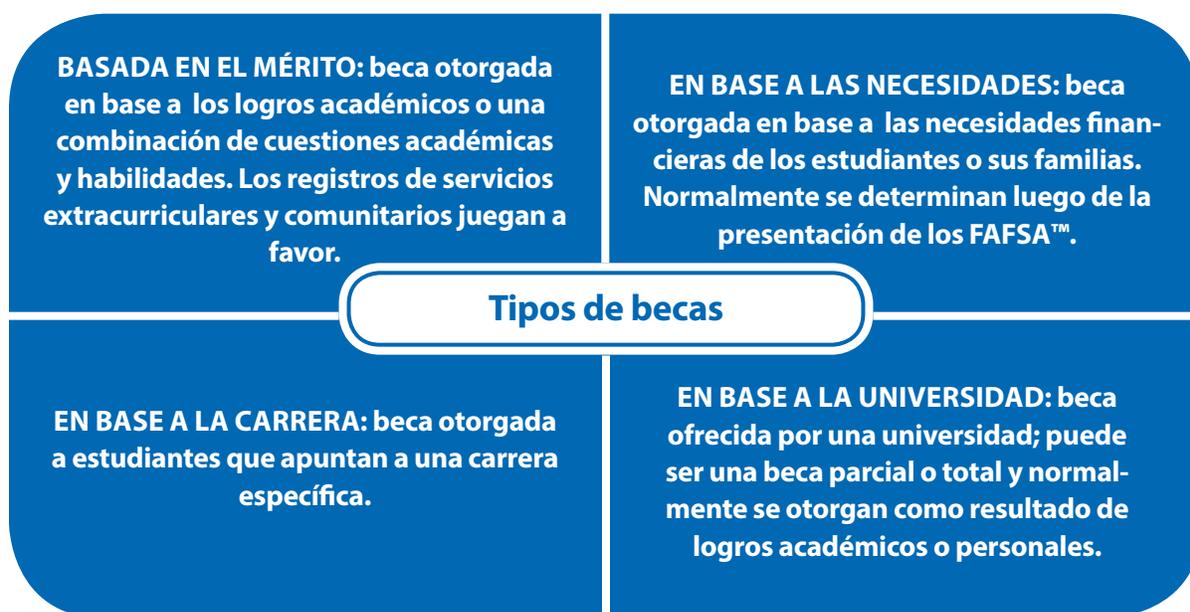
Becas

Las becas, al igual que los subsidios, son montos de dinero que se otorgan sin la necesidad de que usted los reintegre. Varias instituciones o individuos, como los gobiernos estatales, las escuelas, los empleadores, las compañías privadas, las organizaciones sin fines de lucro, las comunidades, los grupos religiosos, y las organizaciones profesionales y sociales ofrecen miles de becas anualmente.

Cada beca tiene sus propios requisitos, así que es importante investigarlas detenidamente y prestar especial atención a los plazos límite. Si bien estos recursos gratuitos están disponibles para todos a través de varias plataformas, es importante evitar las becas falsas.

Consejos útiles para los estudiantes:

- **Cómo encontrar becas:** El Departamento de Educación de EE. UU. patrocina CareerOneStop, un motor de búsqueda de becas que brinda una lista de más de 7,000 becas y proporciona recursos gratuitos en línea para ayudar a los estudiantes y a aquellos que buscan trabajo a lograr el éxito en sus carreras.
- **Cómo solicitar una beca:** Al buscar y solicitar una beca, tenga en cuenta los requisitos y plazos límite (por ejemplo: un promedio general de calificaciones mínimo o ser un estudiante de primera generación, etc.).



Ejemplos de requisitos:

- **Carta de recomendación:** comunicarse con una persona, con bastante tiempo de anticipación, que haya observado personalmente y pueda hablar de sus logros personales o académicos de manera positiva y persuasiva. Esta persona puede ser un maestro, consejero, entrenador, etc.
- **Ensayo:** la mayoría de las becas basadas en la universidad requiere un ensayo personal junto con la solicitud. Esta es su oportunidad de compartir su historia (quién es, qué ha logrado y qué espera lograr, etc.).
- **Plazo límite:** todos los ensayos y las solicitudes tienen un plazo límite de entrega. Es importante que entregue toda la documentación requerida a tiempo (p. ej.: cartas de recomendación, certificados analíticos, ensayos, etc.).

¡GRADÚATE!

La Iniciativa de la Casa Blanca sobre la Excelencia Educativa de los Hispanos (la Iniciativa) reconoce que la ayuda financiera federal es fundamental y necesaria para respaldar la inscripción, accesibilidad y finalización de la educación superior de los hispanos. La Iniciativa también reconoce que en la mayoría de los casos, estos recursos pueden no ser suficientes.

Además, la Iniciativa respalda los esfuerzos que la Administración hace para aumentar la cantidad de estudiantes y docentes de las minorías, competentes en los campos de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (Science, Technology, Engineering, Mathematics, STEM). El Departamento de Educación de EE. UU. calcula que las profesiones STEM crecerán 1.7 veces más rápido que las profesiones no relacionadas con estos campos en un período que va del año 2008 al año 2018. Para lograr satisfacer estas necesidades de fuerza de trabajo, Estados Unidos necesitará aproximadamente 1 millón más de profesionales STEM de los que se proyecta que se graduarán dentro de la próxima década.

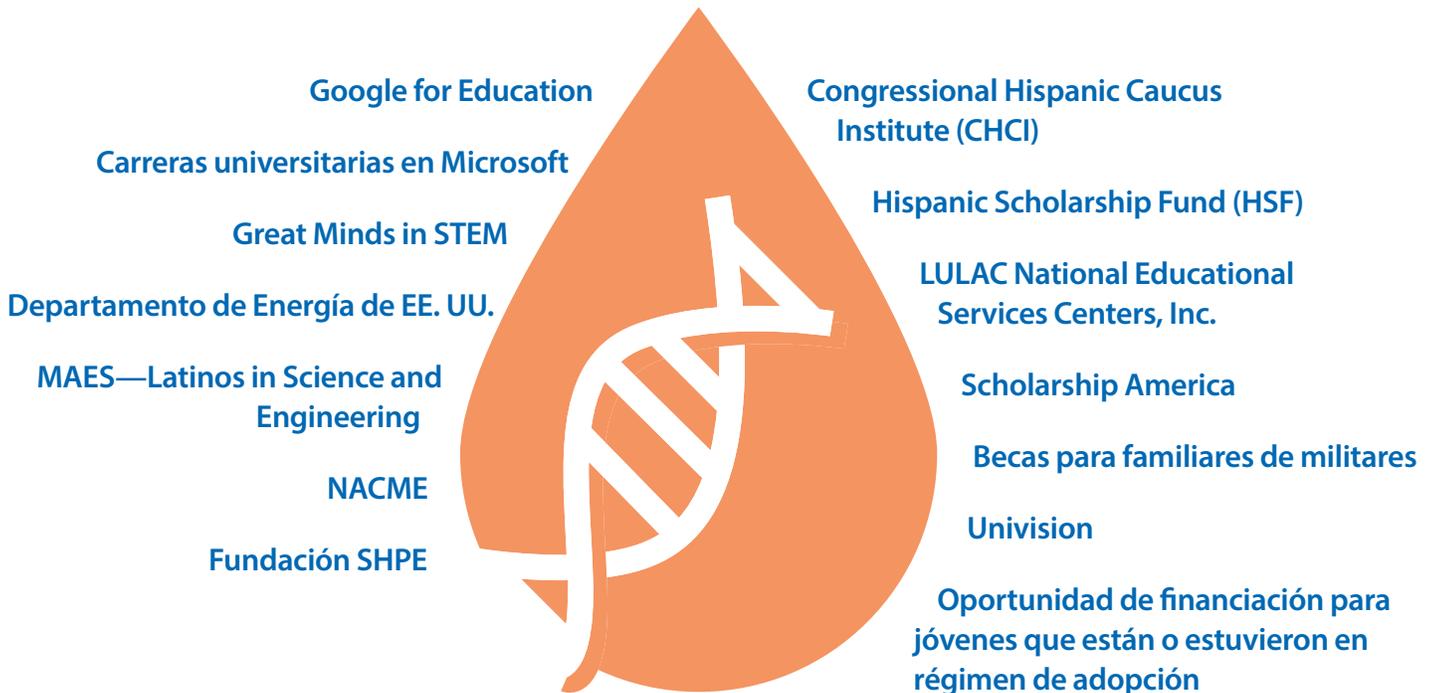
A través de la colaboración de organizaciones cuya misión también es incrementar la finalización de la educación superior entre las minorías y la educación STEM para los hispanos, y en un esfuerzo por facilitar la búsqueda de becas, la Iniciativa brinda a continuación una lista de oportunidades de becas disponibles para ayudar a los estudiantes a comenzar su búsqueda de financiación para su educación superior.

Exención de responsabilidad:

- La lista no es exhaustiva, sino que está pensada como un punto de partida para los estudiantes.
- Las becas incluidas son una muestra que representa las listas disponibles para los estudiantes, incluso algunas becas diseñadas para los hispanos y los estudiantes indocumentados.

Becas STEM

Becas



Finalizar los estudios universitarios

La cantidad de hispanos graduados de la universidad ha [aumentado de manera significativa](#); sin embargo, todavía queda mucho por mejorar. La reducción de la brecha en la inscripción universitaria, lamentablemente, no se ha traducido en la reducción de la brecha en la [finalización universitaria](#).

En el año 2012, solo un [15 %](#) de los hispanos obtuvieron un título de licenciatura o superior. Si bien la barrera financiera es lo suficientemente importante como para desalentar la inscripción universitaria, existen otras barreras que evitan que los estudiantes hispanos permanezcan en la universidad y finalicen una carrera. Para la mayoría de los estudiantes, el primer año en la universidad es normalmente el más difícil a causa de la cantidad de desafíos con que se encuentran:

- Sentimientos de nostalgia
- Rigor académico
- Gestión del tiempo
- Adaptación a la vida en el campus/la cultura

Las universidades proveen recursos que promueven la persistencia del estudiante. Es fundamental que los estudiantes hispanos investiguen acerca de lo que ofrece su institución educativa en cuanto a respaldo para la finalización de la educación superior. A continuación se presentan algunos recursos para tener en cuenta:



- **Oficinas de ayuda financiera:** proveen información acerca de los tipos de ayuda financiera para los cuales los estudiantes son elegibles, los préstamos que los estudiantes pueden conseguir para financiar su educación, junto con otra información sobre becas.
- **Servicio de carrera:** brinda ayuda a los estudiantes para determinar su especialización académica, explorar sus habilidades e intereses únicos, redactar un currículum vitae, encontrar y garantizar un trabajo/pasantía y explorar las oportunidades profesionales y de estudio después de la graduación.
- **Asesoramiento académico:** ayuda a los estudiantes a explorar y determinar sus objetivos personales, profesionales y educativos. Los consejeros académicos pueden ayudar a los estudiantes a elegir las clases adecuadas, a desarrollar un plan académico y monitorear su progreso hacia un título, certificado o credencial de estudios superiores, reconocidos por la industria.
- **Bibliotecas del campus:** si bien parece algo obvio, la mayoría de los estudiantes no aprovecha este recurso. Las bibliotecas ofrecen un espacio tranquilo para concentrarse, cuartos de estudio, salas de computación, etc.
- **Centros de tutoría y redacción:** brindan ayuda a los estudiantes en sus tareas de redacción, tareas orales, tutoría para cursos específicos o materiales de estudio.
- **Centro de salud del campus:** promueve y respalda la salud de los estudiantes.
- **Centros de asesoramiento del campus:** son recursos que pueden ayudar al estudiante a superar problemas emocionales, interpersonales y otras cuestiones relacionadas con la salud mental.
- **Centros de recursos para latinos u otro tipo de apoyo académico:** son programas que brindan desarrollo académico y respaldo cultural para los estudiantes hispanos.

Trayectorias profesionales

Para construir una economía duradera, todos los niños deben tener acceso a una educación completa y competitiva que les permita tener éxito en la economía global basada en el conocimiento y la innovación. La Iniciativa respalda la solicitud del Presidente de repensar y rediseñar las experiencias de aprendizaje del nivel secundario de Estados Unidos y mejorar la educación STEM para impulsar a los estudiantes de Estados Unidos a tomar el mando, al fomentar el aprendizaje profundo y el pensamiento crítico entre los estudiantes, alentar a las escuelas a concentrarse en los conocimientos y las habilidades necesarios para que la transición a la universidad y a la vida profesional ocurra con éxito, y expandir las oportunidades educativas de STEM para los estudiantes de todos los entornos.

La Administración también se dedica a reclutar, preparar, desarrollar y promover maestros y directores efectivos, especialmente en los salones de clases donde más se los necesita. Los educadores deberán provenir de entornos tan variados como los de los estudiantes a quienes están enseñando. Esto es importante para los estudiantes con niveles bajos de logros educativos, incluidos los latinos. A pesar de que la población estudiantil hispana es significativa, solo el 7 % de los maestros es hispano, según el Departamento de Educación de EE. UU. La Iniciativa respalda el aumento actual de la calidad y la diversidad de los maestros en los salones de clases de Estados Unidos.

¿Por qué debería tener en cuenta una carrera de docencia?



Teniendo en cuenta que uno de cada cuatro estudiantes de escuelas públicas es latino y que las tendencias indican que esto continuará creciendo, se necesita liderazgo estatal y local para invertir y respaldar el desarrollo profesional de los maestros. Para garantizar que cada salón de clases tenga un maestro de calidad, el Presidente Obama solicita el desarrollo, el reclutamiento y la retención de maestros de alta calidad incluidos [100,000 maestros de STEM](#) para la próxima década. Hay [subsidios](#) disponibles para aquellos estudiantes que están interesados en estudiar para ser docentes. El Departamento de

Educación de EE. UU. se ha asociado con [TEACH.org](#) para reclutar más docentes hispanos. Hay [becas y trayectorias](#) disponibles para aquellos que están tras una carrera de docencia.

¿Por qué debería tener en cuenta una carrera relacionada con la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM)?

Estados Unidos se está quedando atrás a nivel internacional en cuando a las profesiones STEM, ya que ocupa el puesto número 25 en matemáticas y el puesto número 17 en ciencias entre las naciones industrializadas. El objetivo del Presidente Obama para el año 2020 es desarrollar, reclutar y retener 100,000 maestros de STEM dentro de los próximos 10 años. Además, le solicitó a las universidades que logren 1 millón adicional de estudiantes graduados con especialidades STEM. Según el Comité



Conjunto de Economía (Congress Joint Economic Committee, JEC) del Congreso de EE. UU., entre el año 2010 y el año 2020 se proyecta un crecimiento en el empleo general de ocupaciones STEM del 17 %, y, sin embargo, solo el 8 % de los hispanos cuenta con un título o certificado STEM.

Estudiar una profesión STEM puede ser un camino a los empleos del siglo XXI, ya que hay una necesidad en crecimiento de experiencia en estos campos. La creciente demanda de especialistas en STEM en el mercado laboral puede ayudarlo a lograr estabilidad financiera, tanto a usted como a su familia.



Conclusión



La Iniciativa de la Casa Blanca sobre la Excelencia Educativa de los Hispanos reconoce la importancia de brindar una guía acerca de las trayectorias educativas de los estudiantes y de compartir los recursos disponibles para respaldar sus logros académicos, en especial a los estudiantes latinos, quienes constan de 57 % de los estudiantes universitarios de primera generación en este país. Por lo tanto, lo alentamos a utilizar y compartir esta guía, no solo para contribuir al cumplimiento del objetivo del Presidente Obama para el año 2020, sino también para ayudar a dar comienzo a una nueva tradición para todos los latinos. Creemos que cuando un latino se gradúa de la universidad, su familia se gradúa con él.

Glosario

ACT: un examen universitario nacional de admisión estandarizado para estudiantes preuniversitarios que evalúa a los estudiantes en áreas como lengua, matemáticas, lectura, redacción y ciencia. Los estudiantes pueden elegir entre el SAT o el ACT.

Clases de nivel avanzado (AP): las clases avanzadas de nivel universitario no solo lo ayudan a prepararse para el rigor académico, sino que también le otorgan créditos universitarios, según las calificaciones obtenidas en los exámenes AP y los requisitos impuestos por la universidad. Obtener créditos universitarios en la escuela secundaria le permite pasar por alto ciertos cursos en la universidad, lo que le ahorrará tiempo y dinero.

Institución de educación superior profesional y técnica (vocacional): una institución que enseña habilidades técnicas específicas para un empleo.

Ficha de evaluación universitaria: una herramienta de educación en línea que le permite a los estudiantes investigar y comparar las universidades para poder tomar una decisión informada antes de seleccionar una universidad.

Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA): una determinación discrecional que frena la acción del proceso de remoción de jóvenes que llegaron a Estados Unidos siendo niños y están en la actualidad buscando una autorización laboral.

Desarrollo, Alivio y Educación para Menores Extranjeros (DREAMers): los inmigrantes indocumentados que fueron traídos a Estados Unidos siendo niños y recibieron una residencia condicional permanente para finalizar el servicio militar o apuntar a estudios superiores.

Aporte familiar previsto (EFC): es una medida de la solidez financiera de su familia y se calcula según una fórmula establecida por la ley. Todos los ingresos, los bienes y los beneficios (como desempleo o Seguridad Social) con y sin impuestos de su familia se incluyen en la fórmula. Además, se tiene en cuenta el tamaño de la familia y la cantidad de miembros de la familia que asistirá a la universidad durante el año.

Free Application for Federal Student Aid (FAFSA™): formulario utilizado para determinar la necesidad y la ayuda financieras para la universidad o institución de estudios superiores profesionales y técnicos. Muchas universidades, proveedores privados de ayuda financiera y estados también utilizan el FAFSA™ para determinar la elegibilidad de las personas para sus programas de ayuda financiera.

Tasa de graduación: el porcentaje de estudiantes que de hecho se gradúa de una universidad en particular al cabo de seis años.

Subsidios: dinero otorgado a los estudiantes en base a sus necesidades financieras (basado en necesidades) que no implica su reintegro.

- **Becas Federales Pell:** ayuda financiera gratuita de parte del gobierno federal que no implica reintegro. El monto de la ayuda brindada depende de la necesidad financiera del estudiante, sus costos de asistencia y su condición de alumno.
- **Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG):** un subsidio complementario para estudiantes preuniversitarios con necesidades financieras excepcionales. No todas las instituciones participan. Corrobore en la oficina de ayuda financiera de la institución para averiguar si ofrece el FSEOG.
- **Beca de Estudios Superiores para el Fomento de la Docencia (Teacher Education Assistance for College and Higher Education, TEACH):** un subsidio TEACH puede ayudar a los estudiantes a pagar sus estudios universitarios si planean convertirse en docentes para trabajar en un campo con muchas necesidades en un área de bajos recursos.
- **Becas por Servicios Prestados en Irak y Afganistán:** si el padre o tutor de un estudiante murió como resultado de su servicio militar prestado en Irak o Afganistán, este estudiante puede ser elegible para recibir una de estos subsidios.

Programa de Bachillerato Internacional (IB): un programa de mucho rigor, similar a las clases AP que incorpora seis asignaturas obligatorias. El programa es reconocido a nivel internacional y se expande desde jardín de infantes hasta el doceavo grado.

Préstamos: dinero que se toma prestado para destinar a una universidad o institución de estudios superiores profesionales y técnicos; los estudiantes deben reintegrar estos préstamos, con intereses.

- **Préstamos federales para estudiantes:** préstamos que provienen del gobierno federal.
- **Préstamos privados para estudiantes:** préstamos no federales, otorgados por un prestamista como por ejemplo un banco, una cooperativa de crédito, una agencia estatal o una institución educativa.

PSAT/Examen Nacional de Calificación para Becas al Mérito (National Merit Scholarship Qualifying Test, NMSQT): un examen estandarizado administrado por la Junta Universitaria y la National Merit Scholarship Corporation que se utiliza para determinar la elegibilidad para el programa de becas de National Merit.

Universidad privada: una universidad que no es administrada por el gobierno estatal ni es financiada por este.

Universidad pública: universidades que están financiadas por el gobierno o son administradas por este, más comúnmente por el gobierno estatal. Normalmente, estas universidades son más accesibles para los estudiantes que residen en el estado.

Tasa de retención: el porcentaje de estudiantes principiantes que regresan a la institución para continuar sus estudios en el otoño siguiente.

SAT: un examen universitario nacional de admisión estandarizado para solicitar el ingreso a programas para estudiantes preuniversitarios; evalúa a los estudiantes en áreas como lectocomprensión, redacción y matemáticas. Los estudiantes pueden elegir entre el SAT o el ACT.

Exámenes de asignaturas SAT: exámenes nacionales estandarizados que evalúan a los estudiantes en asignaturas en particular, como historia, idiomas, literatura y matemáticas. Muchas universidades piden a sus postulantes que rindan dos o tres exámenes de asignaturas.

Becas: dinero otorgado a un estudiante que no debe ser reintegrado. Este dinero otorgado de manera gratuita a los estudiantes que desean conseguir títulos superiores se basa en diferentes requisitos, en función de la beca. Cada año, se ofrecen miles de becas por medio de instituciones o individuos: escuelas, empleadores, compañías privadas, organizaciones sin fines de lucro, comunidades, grupos religiosos, y organizaciones profesionales y sociales.

- **Becas basadas en el mérito:** son otorgadas en base a los logros académicos o una combinación de cuestiones académicas y algún talento, características, intereses u otras habilidades especiales, y por lo general influyen en el registro de servicio extracurricular y comunitario del estudiante.
- **Becas basadas en las necesidades:** son otorgadas en base a las necesidades financieras de los estudiantes y sus familias; normalmente se determinan luego de la presentación del FAFSA™.
- **Becas basadas en la carrera:** son otorgadas a estudiantes que apuntan a una carrera específica.
- **Becas basadas en la universidad:** son ofrecidas por una universidad en particular, y pueden ser parciales o totales. Por lo general, son otorgadas como resultado de logros académicos o personales.

STEM: es una sigla que hace referencia a los campos de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas.

Trabajo y estudio: es un programa laboral que le permite ganar dinero para ayudarlo a pagar su educación. El programa de trabajo y estudio proporciona empleos de medio tiempo para estudiantes preuniversitarios y universitarios con necesidades financieras. El programa fomenta el trabajo comunitario y el trabajo relacionado al programa de estudio del estudiante.

Recursos

Recursos de ayuda federal para estudiantes: son herramientas adicionales provistas para equipar a los estudiantes con información relevante y clave para que utilicen mientras atraviesan los procesos de inscripción y accesibilidad a la universidad:

- **Recursos de ayuda federal para estudiantes:** recursos brindados por la oficina de ayuda federal para estudiantes a fin de ayudarlos a prepararse para ingresar en una universidad o institución de educación superior profesional y técnica, solicitar ayuda, protección al consumidor, y mucho más.
- **Recursos para los padres:** recursos disponibles para ayudar a los padres a ahorrar para la universidad, aprender acerca de la ayuda financiera y comprender el proceso de solicitud.
- **Hojas informativas sobre subsidios y préstamos estudiantiles:** conozca acerca de los programas federales de subsidios y préstamos estudiantiles que ayudan a los estudiantes a pagar sus estudios universitarios o una institución de estudios superiores profesionales y técnicos.
- **Vales de Educación y Capacitación para jóvenes que actualmente se encuentran o han estado bajo cuidado de crianza temporal:** ¿se encuentra o ha estado bajo cuidado adoptivo temporal y necesita ayuda para pagar la universidad o instituto profesional? Si es así, puede que le interese saber que el programa John H. Chafee Foster Care Independence Program (CFCIP) ayuda a los jóvenes que se encuentran o han estado bajo cuidado de crianza temporal mediante el Programa de Vales de la Educación y Capacitación (Educational and Training Vouchers, ETV).

Programas federales de preparación universitaria: programas federales destinados a preparar a los estudiantes para que se destaquen en una institución de enseñanza superior.

- **Programas federales TRIO:** programas de alcance federal y servicios estudiantiles diseñados para identificar y brindar servicios a los individuos de entornos menos favorecidos. TRIO incluye ocho programas destinados a servir y asistir a los individuos de bajos recursos. A continuación se muestra una lista de los que son relevantes para aquellos que aspiran a un título preuniversitario.
 - **Talent Search (Búsqueda de talento):** uno de los programas federales de TRIO que identifica y asiste a individuos provenientes de entornos desfavorecidos que tienen el potencial necesario para tener éxito en la educación superior. A través del asesoramiento académico, profesional y financiero, el programa alienta a los participantes a graduarse del nivel secundario y seguir adelante hasta finalizar la educación superior.
 - **Student Support Services Program (Programa de Servicios de Apoyo Estudiantil):** uno de los programas federales de TRIO que otorga subsidios para brindar oportunidades de desarrollo académico, para asistir a estudiantes en cuanto a los requisitos básicos de la universidad, y para motivar a los estudiantes a finalizar con éxito la universidad y graduarse de la escuela.
 - **Upward Bound (Hacia la cima):** uno de los programas federales de TRIO que brinda oportunidades a los participantes para tener éxito en su desempeño preuniversitario y en última instancia en sus objetivos de educación superior para lograr aumentar las tasas de finalización universitaria.
 - **Upward Bound Math-Science (Hacia la cima de matemáticas y ciencia):** uno de los programas federales de TRIO que ayuda a los estudiantes a destacarse en matemáticas y ciencia y los alienta a buscar títulos relacionados a estas áreas.

- **Veterans Upward Bound (Hacia la cima para veteranos):** uno de los programas federales de TRIO diseñado para asistir a los veteranos en la obtención de las habilidades y la información necesarias para inscribirse y graduarse de instituciones de educación superior.
- **GEAR UP (PREPARACIÓN):** un programa federal discrecional de subsidios que provee subsidios de seis años a los estados y las asociaciones para brindar servicios en las escuelas intermedias y secundarias de muy bajos recursos.

Programas no federales de preparación universitaria: programas no federales que apuntan a preparar a los estudiantes para el rigor que implican los programas de estudio universitarios.

- **Programa de desarrollo a partir de la determinación individual (Advancement Via Individual Determination, AVID):** un programa electivo para estudiantes de jardín de infantes hasta del doceavo grado que trabaja en las escuelas para preparar a los estudiantes para la universidad.

Becas

A través de la colaboración de organizaciones cuya misión también es incrementar la finalización de la educación superior entre las minorías y la educación de los hispanos, la Iniciativa detalla a continuación las oportunidades de becas disponibles para ayudar a los estudiantes a comenzar su búsqueda de financiación para su educación superior.

La siguiente lista representa una muestra de las becas disponibles para ayudar a los estudiantes protegidos por el programa DACA y a los DREAMers a comenzar su búsqueda de financiación para su educación superior:

- [Lista de 10,000 Degrees de becas para estudiantes indocumentados](#)
- [Lista de la congresista Lucille Roybal-Allard \(para ciudadanos y no ciudadanos de EE. UU.\)](#)
- [Directorio de becas de East Bay Consortium \(para ciudadanos y no ciudadanos de EE. UU.\)](#)
- [Lista de becas de Act on a Dream de la Universidad de Harvard](#)
- [Guía de recursos de becas del MALDEF](#)
- [Oportunidades de financiación seleccionadas abiertas a no ciudadanos de EE. UU.](#)

Becas adicionales que los estudiantes deben tener en cuenta:

- [Coca-Cola Scholars Foundation](#)
- [Beca del Fondo para la Educación y la Asistencia de Empleados Federales \(Federal Employee Education & Assistance Fund, FEEA\) \(para empleados federales, sus cónyuges o hijos\)](#)
- [Programa de becas de GE Reagan Foundation](#)
- [Centro de Inmigración Geneseo](#)
- [Solicitud de Becas Ilumina](#)
- [Fondo de Becas Dream de Jose Robles](#)
- [Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos \(League of United Latin American Citizens, LULAC\)](#)
- [Metro PCS para Líderes y Eruditos](#)
- [Programa de becas de Buick Achievers](#)
- [Dream Award de Scholarship America](#)

Programas de credencial de equivalencias de escuela secundaria: estos brindan un camino alternativo para los estudiantes trabajadores para obtener un diploma equivalente al del nivel secundario. Los estudiantes deben corroborar en el Departamento de Educación de su estado para confirmar cuál de las siguientes credenciales se aceptan en el estado:

- **HiSET:** una evaluación para una credencial de equivalencia nacional del nivel secundario que evalúa los conocimientos en cinco áreas principales. Se ofrece como una alternativa al examen de desarrollo de educación general (General Education Development, GED).
- **Desarrollo de Educación General (GED):** un grupo de cinco exámenes de asignaturas que pueden certificar que usted tiene las habilidades académicas del nivel secundario de Estados Unidos. Aprobar los exámenes GED les permite a aquellos que no completaron el nivel secundario obtener una credencial de equivalencia de la escuela secundaria.
- **Prueba Evalúa la Finalización de Escuela Secundaria (Test Assessing Secondary Completion, TASC):** evaluación nacional de equivalencia del nivel secundario que evalúa cinco áreas de asignaturas incluidas lectura, redacción, matemáticas, ciencia y estudios sociales. Mide los niveles de logro de los examinados en relación a los de los alumnos del último año del nivel secundario que se gradúan, y la preparación para la carrera profesional y la universidad, según lo descrito por los Estándares Estatales Esenciales Comunes (Common Core State Standards, CCSS).

Fuentes:

Fuentes federales

- Oficina para la Protección Financiera del Consumidor
<http://www.consumerfinance.gov/>
- Oficina del Censo de EE. UU.
<https://census.gov/>
- Departamento de Comercio de EE. UU.
<http://www.commerce.gov/>
- Departamento de Educación de EE. UU.
<https://www.ed.gov/>
- Ayuda federal para estudiantes del Departamento de Educación de los EE. UU.
<http://studentaid.gov/>
- Departamento de Trabajo de EE. UU.
<http://www.dol.gov/>
- Iniciativa de la Casa Blanca sobre la Excelencia Educativa para Hispanos
<https://www.ed.gov/edblogs/hispanic-initiative/>
- Casa Blanca
<http://www.whitehouse.gov/issues/education/>

Fry, Richard, y Paul Taylor. "Hispanic High School Graduates Pass Whites in Rate of College Enrollment." Proyecto de Tendencias Hispánicas del Centro de Investigaciones Pew. Centro de Investigaciones Pew, 9 de mayo de 2013. Página web. <<http://www.pewhispanic.org/2013/05/09/hispanic-high-school-graduates-pass-whites-in-rate-of-college-enrollment/>>.

Mapas: "State Laws & Policies on Access To Higher Education For Immigrants." Centro Nacional sobre Leyes Inmigratorias (National Immigration Law Center, NILC). Centro Nacional sobre Leyes Inmigratorias, 26 de febrero de 2014. Página web. <<http://www.nilc.org/eduaccessstoolkit2.html>>.

Zarate, Maria Estela y Harry P. Pachon. 2006. Perceptions of College Financial Aid Among California Latino Youth. Los Ángeles, CA: Instituto de Políticas Tomas Rivera (Tomas Rivera Policy Institute, TRPI).